

Lääne-Harju valla 2022. aasta suveüritused

- 10. juunil kl 20 – Puuluubi kontsert Rummu karjäärис
- 10.–12. juunil – Eesti meistrivõistluste ja superkarika 4x4 offroad-ringraja etapp Vasalemma rallikrossirajal
- 12. juunil kl 10 – ALEXELA 3x3 korvpalli Eesti meistrivõistluste Vasalemma etapp
- 18. juunil kl 19 – 5MIINUST, Smilers, Stefan, DJ Andres Aljaste. Festival „RUFE“ Rummu karjäärис
- 22. juunil – Nancy, valla tantsu- ja laulukollektiivid jt esinejad. Valla jaanituli Vasalemmas
- 1.–2. juulil – Paldiski kogukonnapäev
- 3. juulil kl 16 – kontsert „Hortus Musicus 50“ Padise kloostris
- 8.–10. juulil – muusikafestival „O/Padise“ Padise kloostris
- 19.–22. juulil kl 19 – kontsert „Mahavok 40“ Padise kloostris
- 23. juulil – Paldiski linna päev – laat, spordivõistlused, Stefan, Tanja Mihhailova-Saar, Mahavok
- 23.–24. juulil – Eesti rannavolle karikavõistluste Kloogaranna etapp
- 6. augustil – triatlonivõistluse „Ironman Tallinn“ rattadistants
- 14. augustil – Maarja-Liis Ilus ja Rein Rannap: „Jazzist viidud“, rippsildade kontsert Keila-Joal
- 27. augustil – valla kohalikud esinejad ja kollektiivid, Liis Lemsalu ja Reket. Perepäev, laat ja muinastulede öö Kloogarannas
- 28. augustil – suvelöpidu „Paadid järvel“ Klooga järve ääres

Rae tn 38, Paldiski linn, Lääne-Harju vald
Telefon: 6790600
info@laaneharju.ee
[@laaneharjuvald](https://www.facebook.com/laaneharjuvald)

Tule avastama ...

visit
estonia

EST ENG RUS



LÄÄNE-
HARJU
VALD

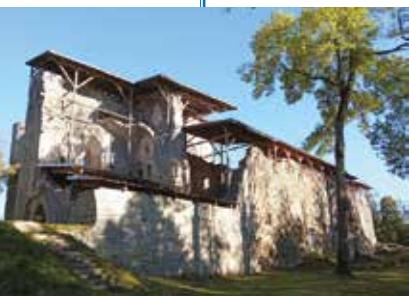
Vald täis elamusi



-Lk-6

Arvo Pärdi Keskus – värav vaikuse ja muusika juurde

Arvo Pärt Centre
– a Gateway to
Silence and Music
Центр Арво Пэрта —
ворота в тишину и музыку



-Lk-9

Padise – rikka ajalooga paik

Padise – an Area with
a Rich History
Падизе как место с
богатой историей



-Lk-11

Alliklepa sadam – tänapäevane merevärav

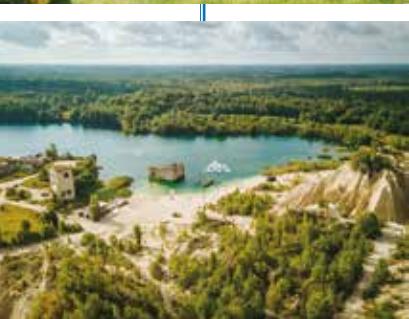
Alliklepa Harbour – a Modern
Gateway to the Sea
Порт Алликлена —
современные ворота в море



-Lk-14

Padise Kastell – südamega loodud kohvik

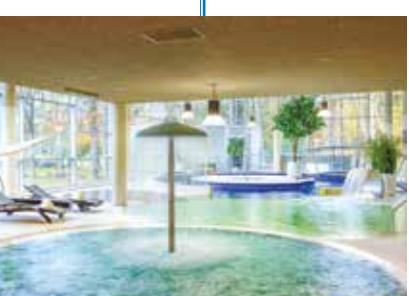
Padise Kastell – a Café
Built with Love
Padise Kastell — кафе,
созданное с душой



-Lk-18

Rummu karjäär ja Murru vangla

Rummu Quarry and Murru
Prison
Карьер Румму и
тюрьма Мурру



-Lk-22

LaSpa – heaolu koos loodusega

LaSpa – Wellbeing
by Nature
LaSpa, благополучие
с природой

Hea lugeja!

Tere tulemast Lääne-Harju valda!

Veidi üle nelja aasta noor, kuid pika ja väärika ajalooga Lääne-Harju vald tömbab aasta-aastalt ligi üha rohkem küllastajaid, ning põhjusega! Meie 646 ruutkilomeetril leidub metsikut loodust, väärkat ajalugu, stiilseid parke, tasemel toidukohti ja hinnatud majutusasutusi, rohkem kui 100 kilomeetri pikkuses rannajoonest rääkimata. Üks mis kindel – elamuse saab siit igaüks.

Eriliseks teevad meie valla siinsed inimesed. Väärtustame neid kõrgelt, olgu nad suured või väikesed, ning parimad paigad ja teenused loomegi üheskoos. Oma elukeskkonna oleme kujundanud selliseks, et oleks hea siin elada ja hea ka siia külla tulla. See on meil õnnestunud: iga aastaga kasvab nii valla elanike kui ka küllastajate arv. Tegemist on ühe kiiremini areneva ja populaarsust koguva piirkonnaga Eestis! Nii näiteks saime mullu Eesti aasta arengutšempioni titli, mis kinnitab, et meie vald ja siinsed teenused on kõige jõudsamalt arenenud ja järjest kvaliteetsemaks saanud. Samuti on pälvinud tunnustust meie arhitektuur ja kultuurielu. Selline tagasiside lubab arvata, et mina ja siinsed elanikud pole ainsad, kes Lääne-Harju vallast vaimustuses on!

Me oleme kahtlemata ka kontrastide vald – imelise looduse ja mahuka tööstusega. Ent me ei vastanda neid, vaid oleme nad edukalt koos eksisteerima pannud. Jätkusuutlikult edasi sammudes oleme saanud Eestis esimeseks rohevallaks: meie tegude keskmes on lisaks inimesele teda ümbritsev loodus. Kõik siin kanda kinnitada soovivad tööstusettevõtted peavad arvestama sellega, et nende ökoloogiline jalajälg oleks võimalikult väike ja kasutegur kohalikele inimestele võimalikult suur. Selle lähenemisega oleme saavutanud selle, et Paldiskist on kujunemas rohe- ja tulevikutehnoloogiate kants. Meie inimesed hoolivad oma elupaigast ja selle heast käekäigust, sama suhtumist palume ka kõigilt küllatulijateilt. Pole vaja pahaks panna, kui keegi juhtub ligi astuma ja mõne õpetussõna ütlema – see tuleb sellest, et paljud meie inimesed on keskmisest keskkonnameadlikumad.

Iseäranis uhked oleme selle üle, kui hästi ja nutikalt oleme ära kasutanud looduse pakutavat, samas tolle ressursse raiskamata. Rummu kunagisest kaevandusalast on tänapäevaks saanud tõeline puhkealahitt: selle läbipaistva vee, veealuste vanglahoonete ja kaevandamisjäädikdest tekkinud täiesti turnitavate tuhamägede kuulsus on pälvinud rahvusvahelist huvi – jõudnud välismeediasse, muusikavideotesse, sotsiaalmeediast rääkimata. Tuulte ja mere meelevallas olev Pakri pank pakub aga võrratuid vaateid eriti neile, kes ei pea paljuks ronida sealse tuletorni tippu. Võimas Keila-Joa juga



-Lk-26

Lääne-Harju valla kaart

Map • Kapma



ja kütkestav RMK matkarada on aastajast sõltumata külastatavamaid paiku Eestis.

Kultuurielamustest rääkides oleme eriti uhked Lohusalu metsade vahel asuva Arvo Pärdi keskuse üle. Muide, pole üldse harvad need korrad, mil keskuse külastajad kohtavad metsatukas jalutades maailmakuulsat heliloojat ennast seal inspiratsiooni kogumas. Meie kultuurikantsis Padisel on värskelt renoveeritud klooster, uhke mõis ja tolle taas kasutusele võetud abihooned.

Sada kilomeetrit rannajoont räägib iseenda eest – populaarse Kloogaranna, Laulasmaa ja Meremõisa ranna kõrval on lääne pool võimalik leida ka täiesti privaateid randu. Meie väikesadamat tagavad pääsü meie valda ka merd mööda. Mereteel ootavad aga avastamist näiteks metsiku loodusega Pakri saared.

Siinsetel lehekülgedel tutvustame vaid väikest, kuid olulist osa meie valla elamuste paketist, kuid juhatame ja julgustame uurima palju enamatki. Kuna elamus on suhteline mõiste, siis püüdsime juhinduda loogikast, et kaetud oleksid peamised turismivaldkonnad. Nii peatumegi pikemalt kultuuri-, ajaloo-, spordi- ja toiduelamustel. Lugude lõppu jõudes leiad aga spikri ülejäänu kohta.

Vähem oluline pole seagi, kui mugavalt ja mitut moodi meie juurde saab. Tule auto, bussi, rongi, jalgratta, laeva või paadiga – kõigeks on meil võimalused loodud. Niisiis, Lääne-Harju vallas leidub elamusi igale maitsele ning me jagame neid hea meelega ka kõigi teistega!

Jaanus Saat

Lääne-Harju vallavanem

Eelistamisi



Choose Experiences

Dear reader!

Welcome to Lääne-Harju Parish! Lääne-Harju Parish is just a little over four years old but has a long and honourable history. It attracts more and more visitors every year and with good reason! Our 646 square kilometres of land has wildlife, history, beautiful parks, high quality dining and highly valued accommodation facilities, not to mention more than 100 kilometres of coastline. One thing is for sure – anyone can have a good experience here.

Our people make the parish that much more special. We value all people, large and small, residents and visitors. Our best locations and services are all created through teamwork. The local living environment is designed to be comfortable for both long-term stays and short-term visits. This has led to an increase in the number of both residents and visitors of the parish every year. The parish is objectively one of the fastest growing and currently most popular regions in Estonia! For example, last year our parish was named the development champion of the year, which shows that our parish and the services we offer have developed rapidly. We have also received several architectural and cultural awards. This feedback shows that the locals and I are not the only ones fascinated by Lääne-Harju Parish!

The area is full of contrast – beautiful nature and big industry buildings. We have made these work well together. Namely, Lääne-Harju Parish is the first green parish in Estonia. Its focus is not only on the people but also on the nature. All industrial companies wishing to set up shop here must ensure that their environmental footprint is kept to a minimum and that the benefits to the people here are maximised. With this approach, Paldiski is already on its way to becoming a cornerstone for various green and modern technologies. We are not just green in our words but also in our actions. Our people take care of the environment and we ask all visitors to do the same. And if someone happens to come up and instruct you in any way, it is because our people are more environmentally conscious than average.

We are especially proud of the ways we find to use the materials that nature has to offer without wasting any resources. Rammu's former mining area has now become a real recreational hit – word of its clear waters, submerged prison buildings and climbable ash hills has reached beyond the border to foreign media, music videos, as well as social media. The windy seaside Pakri Cliff offers great views, especially from the top of the lighthouse. The grand waterfall of Keila-Joa and the accompanying RMK hiking trail are some of the most visited places in Estonia, regardless of the season.

Speaking of cultural experiences, we are especially proud of our Arvo Pärt Centre, located in the forests of

Lohusalu. By the way, it is not uncommon for visitors to find the world-famous composer himself searching for inspiration in the woods surrounding the centre. Another cultural sight is the newly renovated Padise Abbey with its magnificent manor and old outbuildings.

One hundred kilometres of coastline speaks for itself – in addition to the popular beaches of Kloogaranna, Laulasmaa and Meremõisa, there are also more private beaches on the west side. We also have small ports that provide access to our parish by sea. When taking that route, the wild Pakri Islands can be discovered as well.

On the following pages, we will be introducing only a small yet important part of the so-called experience package our parish has to offer, but we encourage you to explore even further! As experiences are a relative concept, we tried to cover all the main tourism fields. This is why we will focus on cultural, historical, sports and food experiences. After these introductions you can find references to other experiences as well!

Another important perk of ours is the ease and variety of transport options we offer! Come by car, bus, train, ferry or boat – we have it all! Lääne-Harju has experiences for every taste and we are happy to share them with everyone!

Jaanus Saat

Mayor

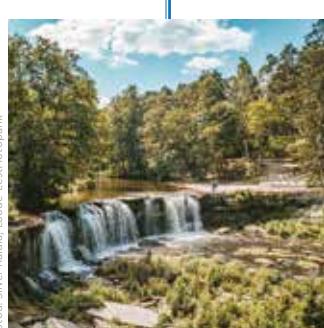
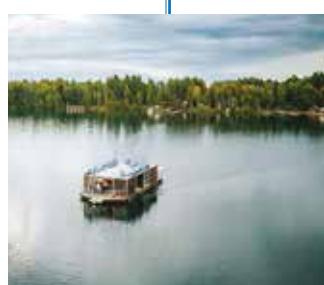


Foto: Silver Räidla, Lood-e-Eesti fotopark

Отдайте предпочтение впечатлениям

Дорогой читатель!

Добро пожаловать в Ляэне-Харьюскую волость! Волость Ляэне-Харью, которой чуть более четырех лет, имеет давнюю и ценную историю, с каждым годом привлекает все больше и больше гостей, и не зря! На наших 646 квадратных километрах есть дикая природа, достойная истории, стильные парки, места питания высокого уровня и ценные гостиничные учреждения, не говоря уже о более чем 100 километрах береговой линии. Одно можно сказать наверняка — впечатления получит каждый.

Что делает нашу волость особенной, так это местные люди. Мы высоко ценим всех больших и маленьких людей, живущих в волости и посещающих ее, и лучшие места и услуги мы создаем вместе. Мы спроектировали жилую среду так, чтобы здесь было хорошо жить и чтобы сюда хорошо было приезжать в гости. Нам это удалось, ведь количество жителей и гостей волости с каждым годом растет. Это один из самых быстроразвивающихся и популярных регионов Эстонии, и это совершенно объективно! В прошлом году, например, мы были удостоены титула «Чемпион года по развитию», что подтверждает то, что наша волость и предоставляемые здесь услуги развивались и совершенствовались быстрее всех. Мы также получили несколько архитектурных и культурных наград. Именно эта обратная связь позволяет предположить, что я и местные жители не единственные, кто очарован волостью Ляэне-Харью!

Мы, несомненно, являемся волостью контрастов — прекрасной природы и крупной промышленности. Однако мы не противопоставляем их, потому что мы заставили их успешно сосуществовать. А именно, Ляэне-Харьюская волость также является первой в Эстонии зеленой волостью, в центре которой, помимо человека, находится и окружающая его природа. Все промышленные предприятия, желающие закрепиться здесь, должны учитывать, что их воздействие на окружающую среду должно быть как можно меньше, а эффективность для местных жителей — как можно выше. Благодаря такому подходу мы добились того, что Палдиски уже становится оплотом различных зеленых технологий и технологий будущего. Мы не просто «зеленая волость» на словах, мы хотим быть «зеленой» в своих действиях. Наши люди заботятся об окружающей среде, и мы просим всех гостей делать то же самое. И если кто-то подходит и говорит какие-нибудь наставления, это происходит потому, что многие из наших людей более осведомлены об окружающей среде, чем в среднем.

Мы особенно гордимся тем, насколько хорошо и полно мы использовали то, что предлагает природа, не растративая огромные ресурсы. Бывшая шахтерская зона Румму стала настоящим рекреационным местом — прозрачная вода, подводные тюремные здания и торчащие горы тепла, образовавшиеся из остатков добычи полезных ископаемых, вышли на международный уровень — в зарубежные СМИ, музыкальные клипы, не говоря уже о социальных сетях. С берега Пакри, находящегося во власти ветра и моря, открывается захватывающий вид, особенно если подняться на вершину маяка. Могучий водопад Кейла-Йоа и туристическая тропа RMK — одни из самых посещаемых мест в Эстонии, независимо от времени года.

Говоря о культурных впечатлениях, мы особенно гордимся нашим центром Арво Пярта, расположенным в лесах Лохусалу. Кстати, нередко посетители центра, прогуливаясь по окрестным лесам, встречают там всемирно известного композитора, ищущего там вдохновение. Кроме того, в нашем т. н. культурном оплоте есть недавно отреставрированный монастырь в Падизе, великолепная мыза и вновь введенные в эксплуатацию вспомогательные здания.

Сто километров береговой линии говорят сами за себя — помимо популярных пляжей Клоогаранна, Лаулasmaa и Меремайза, на западе можно найти и абсолютно приватные пляжи. У нас также есть небольшие порты, которые обеспечивают доступ к нашей волости и по морю. Используя этот путь, вы также сможете познакомиться с дикой природой островов Пакри.

На этих страницах мы познакомим вас лишь с небольшой, но важной частью «пакета впечатлений» нашей волости, но мы будем направлять и поощрять вас узнавать больше! Поскольку опыт — понятие относительное, мы постарались следовать логике охвата основных туристических сфер. Так что мы остановимся на культурных, исторических, спортивных и гастрономических впечатлениях. Дойдя до конца истории, вы найдете шпаргалку об остальном!

И не менее важны удобство и разнообразие способов добраться до нас! Приезжайте на машине, автобусе, поезде, корабле или лодке — у нас есть все возможности! Итак, в Ляэне-Харью найдутся впечатления на любой вкус, и мы с удовольствием поделимся ими с друзьями!

Яанус Саат

Старейшина волости



Foto: Birgit Pave

Tallinnast 40 kilomeetri kaugusele Laulasmaa mändide vahel asub maailmakuulsa tänapäevase eesti helilooja Arvo Pärdi (s 1935 Paides) nime kandev infokeskus koos kontserdisaaliga. 2018. aastal külastajatele avatud Arvo Pärdi Keskuses asub helilooja mahukas isikuarhiiv, kuhu kogutakse ning kus säilitatakse ja tutvustatakse Arvo Pärdi loomingut. Pilkuköitev on ka tunnustatud Hispaania arhitektide Fuensanta Nieto ja Enrique Sobejano projekteeritud ning suurepäraselt loodusesse sobituv keskusehoone, mis muu hulgas valiti Euroopa Mies van der Rohe nimelise kaasaegse arhitektuuri auhinna nominentide hulka.

Arvo Pärt on üks vähesid heliloojaid, kes on muusika loomiseks välja töötanud oma unikaalse kompositsioonitehnika. Ta jõudis selleni pärast aastate-pikkust otsingut ja loomingulist kriisi 1976. aastal ning nimetas selle stiili ja tehnika *tintinnabuli*'ks. See ladinakeelete sõna tähendab kellukest ehk viitab millelegi puhtale ja õrnale. Just need ideaalid – vaikus, puhtus, selgus, lagoonilisus – moodustavad täiuse, mille poole Pärt oma loomingus püüdlev. Tema muusikal näib olevat võime aidata inimesel kiires elutempos aega maha võtta, rahuneda ja mõtteid korrastada, vaigistada meie sisemist liiklust ja müra.

On loomulik, et Pärdi muusika keskus asub looduse keskel, metsavaikuses. Arvo Pärdi Keskus kutsubki külastajat keskenduma ja kuulama. Otsima vaikust ja sellest sündivat muusikat – olgu kontserdisalis või audiogiidist tema teoseid kuulates, püsinaitusal ja raamatukogus helilooja mõttemaailmaga tutvudes, kabelit küllastades või vaatetorni tõustes.

Nii nagu Arvo Pärdi loome-esteetika ei suru ennast peale, pakub ka temanimeline keskus eelkõige ruumi ja aega muusikaga kohtumiseks.

Arvo Pärdi Keskuse programmiga saab tutvuda keskuse kodulehel www.arvopart.ee.



Foto: Kaito Niklas





40 kilometres from Tallinn, in the pine forests of Laulasmaa, there is an information centre and concert hall named after one of the most influential modern composers, Arvo Pärt (born 1935). The Arvo Pärt Centre, opened in 2018, houses the composer's extensive personal archive and is dedicated to preserving and displaying Arvo Pärt's work. The central building is very eye-catching. It was built by renowned Spanish architects Fuensanta Nieto and Enrique Sobejano and blends in with its surrounding nature. It was nominated for one of Europe's most important architectural awards, the Mies van der Rohe Award.

Arvo Pärt is one of few composers to have developed his own unique composition technique. He achieved this after years of searching and a creative block in 1976 and named his sound language *tintinnabuli*. This Latin word refers to bells, something clean and delicate. It is these ideals – silence, purity, clarity, conciseness – that Pärt strives for in his work. His music has the ability to help people slow down, to silence our inner turmoil and noise.

It is only natural that the centre dedicated to Pärt's music is located in the middle of nature, in the silence of the forest. The Arvo Pärt Centre invites its visitors to



Arvo Pärt Centre – a Gateway to Silence and Music

focus and listen. To look for silence and the music born from it in concert halls or in audio guides while listening to his works, while exploring the composer's inner world in the permanent exhibition and library or while visiting the chapel or climbing the lookout tower.

Just as Arvo Pärt's works are not overbearing, the centre also offers space and time to enjoy music at your own pace.

The Arvo Pärt Centre's programme is available on the website www.arvopart.ee





Foto: Kairo Kikkas



Foto: Tõnu Tunnel



Foto: Birgit Põve

европейских архитектурных премий — премию Миса ван дер Роэ.

Арво Пярт — один из немногих композиторов, разработавших свою собственную уникальную композиторскую технику. Он пришел к этому в 1976 году после многих лет поисков и творческого кризиса и назвал язык звуков *тинтиннабули*. Это латинское слово означает колокольчик, то есть что-то чистое и нежное. Именно к этим идеалам: тишине, чистоте, ясности, лаконичности — стремится Пярт в своем творчестве. Его музыка, кажется, обладает способностью замедлять и упорядочивать человека, заглушать наше внутреннее движение и шум.

Вполне естественно, что центр, посвященный музыке Пярта, располагается посреди природы, в лесной тишине. Центр Арво Пярта приглашает посетителей сосредоточиться и послушать. Ищите тишину и музыку, которая из нее рождается, слушая его произведения в концертном зале или с помощью аудиогида, исследуя мир мыслей композитора на постоянных выставках и в библиотеках, посещая часовню или поднимаясь на сторожевую башню.

Так же, как и творческая эстетика Арво Пярта не навязывает себя, центр, названный в его честь, предлагает прежде всего пространство и время для встречи с музыкой.

С программой Центра Арво Пярта можно ознакомиться на сайте www.arvopart.ee



Foto: Birgit Põve

Центр Арво Пярта — ворота в тишину и музыку





Lood-Eesti pärlite hulka kuuluv Padise on eriline koht nii Eestis kui ka kogu Põhja-Euroopas. Siin asub piirkonna ainus nii terviklikult säilinud tsistertslaste klooster. Arhitektuuriline kooskõla, eriline õhustik ja kaunis loodus moodustavad Padisel terviku.

Padisel saab näha ainulaadset keskaegset kloostriarhitektuuri, hästi renoveeritud möisa koos abihoonetega, läbimöeldud 20. sajandi arhitektuuri. Võib joosta-kondida-jalutada terviseradadel ja nautida männimetsa ilu. Lumisel ajal ootavad spordisõpru hooldatud suusarajad.

Kloostris on avatud püsinaäitus, mis jutustab põnevaid seiku hoone ajaloost ning tutvustab kunagiste

asukate eluolu. Nooremale külastajale mõeldud näitus munkade argipäevast aitab ette kujutada, milline võis kloostrirahva igapäevaelu välja näha. Piirkonna eriilmelist looduskeskkonda tutvustab loodushariduse näitus.

Külastuselamust rikastab kloostri külastuskeskus, kust leiab näitusi, temaatilise raamatukogu, omanäolise poe ja vahvad töötoad. Koolidele pakume haridusprogramme, mis aitavad täiendada koolis õpitut ning ergutavad laste fantaasiat keskaegsest maailmast aimusaamisega.

Piirkond on ideaalne mõnusa päeva veetmiseks pere, sõprade ja kolleegidega. Tulge, võtke aeg maha ja nautige Padise harmoonilist ilu oma silmaga!

Lisainfo: www.padise.ee

Padise – rikka ajalooga paik





Padise – an Area with a Rich History

Padise, one of the pearls of Northwestern Estonia, is special both in Estonia and in Northern Europe in general. It has the area's only fully preserved Cistercian monastery. Architectural harmony, a special atmosphere and beautiful nature come together in Padise.

In Padise you can find unique medieval monastery architecture, renovated manor outbuildings and 20th century architecture. You can also walk on the trails and enjoy the beauty of the surrounding pine forests. In snowy weather, sports fans can go skiing on the well-maintained tracks. There is also a permanent exhibition in the monastery that introduces the building and the lives of its former inhabitants. An exhibition for younger visitors on the everyday life of monks helps the little ones understand the lives of the people living in the monastery better. The diverse natural environment of the region is described at the nature education exhibition.

Visit the monastery's visitor centre where you can find exhibitions, a thematic library, a unique shop and great workshops. We offer educational programmes for

schools that add to the material learned at school and introduce medieval life to children.

The area is ideal for spending a pleasant day with family, friends and colleagues. Come rest and discover the harmonious beauty of Padise in person!

More information:
www.padise.ee

Падизе как место с богатой историей

Падизе, одна из жемчужин северо-западной Эстонии, занимает особое место как в Эстонии, так и Северной Европе. Здесь находится единственный цистерцианский монастырь в регионе, сохранившийся в первозданном виде. Архитектурная гармония, особая атмосфера и красивая природа образуют в Падизе единое целое.

В Падизе можно увидеть уникальную средневековую монастырскую архитектуру, хорошо отреставрированную мызу со вспомогательными постройками, продуманную архитектуру XX века, пройтись по тропам здоровья и насладиться красотой сосновых лесов. В снежный сезон любителей спорта ждут обслуживающие лыжные трассы. В монастыре открыта постоянная выставка, которая шаг за шагом раскрывает жизнь здания и его бывших обитателей. Выставка о повседневной жизни монахов, ориентированная на младшую аудиторию, поможет детям понять, какой могла быть повседневная жизнь в монастыре. О разнообразной природной среде региона рассказывает экологическая выставка.

Посетительский опыт обогатит центр для посетителей монастыря, где можно найти выставки, тематическую библиотеку, самобытный магазин и отличные мастерские. Для школ мы предлагаем образовательные программы, дополняющие изучаемое в школе и знакомящие детей со средневековым взглядом на мир.

Регион идеально подходит для приятного дня с семьей, друзьями и коллегами. Приезжайте и откройте для себя гармоничную красоту Падизе уже на месте!

Подробная информация: www.padise.ee





Alliklepa väikelaevasadam - tänapäevane merevärav

Olgugi et Alliklepa väikelaevasadam alustas tegevust alles 2020. aastal, ulatub sadama loomislugu aastasse 1994. Just siis leppisid Eesti ja Venemaa kokku

kuni 1,9 m (BK77-süsteemis), kaikohti on 24. Alliklepa sadama avas pidulikult riigi president 2021. aastal, mil nimetati ametisse ka Alliklepa sadama esimene sadamakapten Märt Rask.

Juba esimesel navigatsioonihooajal sai Alliklepa sadam paljude piirkonna väikelaevade kodusadamaks. Külalissadamana kogus sadam populaarsust eeskätt nende väikelaevnike seas, kes liikusid suunal Tallinn–Haapsalu. Alliklepa sadam jääb sobivalt Lohusalu ja Dirhami sadama vahelisele alale. Alliklepa sadama külastajal on võimalik sadamas kasutada slippi, silduda, saada kaitl elektrit ja vett, kasutada tualetti ja dušši ning pesta pesu.

Alliklepa sadamast jalutustee kaugusel on Eesti üks ilusamaid supelrandu, Alliklepa rand. Mõni kilomeeter kaugemal asub Vihterpalu möis, mis osutab hooajalisil majutus- ja toitlustusteenuseid. Alliklepa sadamast möödub matkarada E9 ning piirkonnas on veel mitu loodusrada, mille vahepeatustes saab einet võtta ja jalga sirutada. Miks mitte teha väike jalgsimatk rannikuäärsest metsast? Eksimisohtu pole, sest sealsed rajad on leitavad isegi Google Mapsist.

Alliklepa sadama lähistel asuvad kireva ajalooga Pakri saared ja Osmussaar, mille külastamiseks mõne väikelaevaga on mõnus startida Alliklepasadamast. Alliklepa sadamast vaid mõneminutise sõidu kaugusele jääb Krassi laid, mis on kaitse all olev hüljeste elupaik ning kus piiranguala reegleid järgides on tagatud kohtumine hüljestega.

Lisainfo:
www.alliklepasadam.ee.

Vene vägede Eestist väljaväimises, mis tähendas muu hulgas seda, et Eesti rannikuveed said taas vabalt laevatatavaks. Ligi pool sajandit oli meri olnud kövasti lukus: rannikuala oli militaartsoon. Enne Nõukogude okupatsiooni asusid Alliklepa külas rannarootslased, kelle jaoks oli meri olnud igapäevane elatusvahend (kalapüük), sealhulgas käidi toona Alliklepast meritsi isegi Stockholmi turul kaupa müümäs.

Nõukogude vägede lahkumisega avati meri, tekkisid esimesed väikelaevaomanikud ja esimesed mõtted väikelaevasadamate rajamisest. Nii ka Alliklepal. Alliklepa küla elanik Märt Rask soetas endale 1995. aastal Peipsilt maha kantud ja vanaraauaks müüdud mootorpaadi Progress, mis puttitati üles ja millest sai Alliklepa väikelaevasadama rajamiseks esimene ajend.

Sadama rajamine algas 1998. aastal Märt Raski initsiativil, kuid jäi siis paarikümneks aastaks soiku.

2018. aastal jätkas Märt Rask ettevõtmist koos poeg Ramon Raskiga. Toetusega tuli appi Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus. Sadama rajamiseks tuli sadama akvatoorium ja faarvaater raiuda ja lõhata paepinnasesse. Nii on Alliklepa sadam mõneti unikaalne väikelaevasadam Eestis, kus mereliiklus sadama-alal toimub justkui suures kivist vannis.

Sadam valmis 2020. aasta kevadel. Alliklepa sadam vastab köigile külalissadama nõuetele. Sadam saab teenindada väikelaevu pikkusega kuni 12,2 m ja süvisega





Alliklepa Harbour – a Modern Gateway to the Sea

Although the Alliklepa Harbour started its operations in 2020, its history dates back to 1994. That is the year Russian troops withdrew from Estonia. This meant, among other things, that Estonian coastal waters became navigable once again. For almost half a century before, the sea was “locked” as the coastal area was part of the military zone. Before the Soviet occupation, the Swedes settled in the village of Alliklepa. For these people, the sea was their livelihood (fishing), and they would sell goods from Alliklepa at the Stockholm market during the pre-occupation period. After the Soviet forces left, the sea was reopened. The first boat owners emerged alongside ideas to construct small harbours. Alliklepa was no different. Märt Rask, a local of Alliklepa, bought a motorboat named Progress from Lake Peipus in 1995. It was sold as scrap metal but he fixed it up and it became the first push for the construction of the Alliklepa Harbour.

The construction of the Alliklepa harbour started in 1998 at the initiative of Märt Rask. It was then put on hold for 20 years.

In 2018, Märt Rask and his son Ramon Rask continued building the harbour. Enterprise Estonia also pitched in, supporting the construction of the harbour from the support measure for small harbours. In order to build the harbour, the water area and the fairway had to be added to the limestone ground. This is why the harbour is somewhat unique in Estonia. The maritime traffic in the area takes place in what looks like a large stone bath.

The harbour was finished in the spring of 2020. Alliklepa Harbour meets all the requirements of a guest harbour. It can service small vessels up to 12.2 m in length and up to 1.9 m in draft (according to the BK77 system). The harbour has 24 berths. The ceremonial opening of Alliklepa Harbour by the President of the Republic of Estonia took place in 2021, where the first Harbour

Master of Alliklepa Harbour, Märt Rask, was also appointed.

A place worth visiting

Already in its first navigation season, the Alliklepa Harbour became a home port for many small boat owners in the area. It also gained popularity as a guest harbour among those who sailed in the Tallinn-Haapsalu direction. Alliklepa Harbour is conveniently located in the area between Lohusalu and Dirham Harbour. As of the publication of this article, visitors of the Alliklepa Harbour can: use the slipway; moor and get both electricity and water from the quay; use the toilet, shower and wash laundry. Within walking distance of the Alliklepa Harbour is one of the most beautiful beaches in Estonia, Alliklepa Beach (approx. 1.5 km from the harbour). A few kilometres from the harbour is Vihterpalu Manor, which offers seasonal accommodation and catering services. The E9 hiking trail passes through the Alliklepa Harbour. There are several nature trails in the area that are perfect for stretching your legs and taking a short hike in the coastal forest during a stopover (the trails can also be seen on Google Maps). The harbour is near the Pakri Islands and Osmussaar. Those who want to take a shorter daytrip have a good opportunity to take a round trip from the harbour to the aforementioned islands. The harbour is only a few minutes away from Krassi Beach, a protected habitat for seals. You can go seal watching – but make sure to follow the rules of this restricted area.

Harbour services, a beach, hiking trails, seal watching and island visits are always available in the Alliklepa Harbour during the navigation season.

More information: www.alliklepasadam.ee



Порт Алликлепа — современные ворота в море



Порт был достроен весной 2020 года. Порт Алликлепа отвечает всем требованиям к порту захода. Порт может обслуживать маломерные суда длиной до 12,2 м и осадкой до 1,9 м (по системе ВК77). В порту 24 причала. Торжественное открытие порта Алликлепа президентом Эстонской Республики состоялось в 2021 году, когда был назначен первый капитан порта Алликлепа Мярт Раск.

Место для посещения

Уже в первый навигационный сезон порт Алликлепа стал портом приписки для многих владельцев маломерных судов в регионе, а также приобрел популярность в качестве порта захода среди тех, кто плыл в направлении Таллинн-Хаапсалу. Порт Алликлепа удачно расположен между портами Лохусалу и Дирхами. Намного публикации этой статьи посетители порта Алликлепа могут: пользоваться сливом; швартоваться и получать электричество и воду с причала; пользоваться туалетом, душем и стирать белье. В нескольких минутах ходьбы от порта Алликлепа находится один из самых красивых пляжей Эстонии — пляж Алликлепа (около 1,5 км от порта). В нескольких километрах от порта находится мыза Вихтерпалу, которая сезонно предлагает услуги размещения и питания. Мимо порта Алликлепа проходит туристическая тропа Е9, и в этом районе есть несколько природных троп, которые дают вам возможность размять ноги и совершить короткую прогулку в прибрежном лесу (тропы также можно найти на картах Google). Рядом с портом Алликлепа находятся острова Пакри и Осмуссаар с богатой историей, что дает тем, у кого есть желание совершил короткое однодневное морское путешествие, хорошую возможность посетить вышеупомянутые острова с отправной и конечной точкой в порту Алликлепа. Кроме того, всего в нескольких минутах от порта Алликлепа находится островок Красси, охраняемое место обитания тюленей, где встреча с ними гарантирована, даже если вы соблюдаете правила запретной зоны.

Хотя все вышеперечисленное: портовые услуги, пляж для купания, туристические тропы, наблюдение за тюленями, посещение островов — всегда доступно в порту Алликлепа в сезон навигации, подробная информация: www.alliklepasadam.ee



Несмотря на то, что порт Алликлепа для маломерных судов начал свою работу в 2020 году, его история берет свое начало в 1994-м. Это год, когда Эстония и Россия договорились о выводе российских войск из Эстонии, что означало, помимо прочего, что прибрежные воды Эстонии вновь стали свободными для судоходства. До этого почти полвека море было «на замке». Прибрежная зона была военной зоной. До советской оккупации в деревне Алликлепа жили прибрежные шведы, для которых море было ежедневным источником средств к существованию (рыболовство), включая торговлю из Алликлепа через море на стокгольмский рынок в дооккупационный период. С уходом советских войск море вновь открылось, появились первые владельцы маломерных судов и зародились первые идеи создания портов для маломерных судов. Так и в Алликлепа. Мярт Раск, житель села Алликлепа, купил моторную лодку «Прогресс», списанную с Чудского озера в 1995 году и проданную на металломолом, которая была отремонтирована и стала первым толчком к созданию порта для маломерных судов Алликлепа.

Строительство порта Алликлепа началось в 1998 году по инициативе Мярта Раска, но застопорилось на 20 лет.

В 2018 году Мярт Раск вместе со своим сыном Рамоном Раском продолжил строительство порта Алликлепа. На помощь пришел также Фонд развития предпринимательства (EAS), поддержав строительство порта с помощью меры поддержки портов для маломерных судов. Для того чтобы построить порт, акваторию и фарватер, пришлось рубить и взрывать известняковый грунт. Таким образом, порт Алликлепа является для Эстонии в некотором роде уникальным: морское движение в зоне порта проходит словно в большой каменной «ванне».



Padise Kastell

Padise Kastell on südamega loodud kohvik ja meeldejäävate elamuste kohtumispaik vanas ja vääriskas tallihoones Padise keskuses. Viimastel aastatel on hoonele antud uus hingamine ning lisaks suvekohvikule pakutakse elamu aasta läbi.

Padise Kastelli kohvik on kolme tegutsemisaastaga saanud väga populaarseks elamuspaigaks, mida külastades tekib tunne, et aeg justkui peatub. Enamasti lahkutakse sooviga seda ajamasinaefekti uesti tunda ja varsti jälle tagasi tulla.

19. sajandi keskpaigas valminud paekivimaja tekitab tõeliselt mitmekesise maaromantilise atmosfääri, kus vana kohtub ueega, kus valgeks laudlinaks on tegelikult pitskardin, kus hõbekannus on lohakaks sätitud pojengikimp, kus hubasust loovad küünlad ja meeleeolu muusika, kus silm tahab püüda iga detaili, kuid alati jäääb avastamisrõõmu ka järgmisteks kordadeks.

Töllakuurina kasutusel olnud sammassaal mahutab kuni sada külalist ning sobib mitmesuguste ürituste korraldamiseks, olgu see romantiline pulmapidu, pidulik vastuvõtt, lõbus sünnipäevapidu, koolituspäev kolleegidega või mis tahes tähtpäev. Kohvikusaalis on istekohti kolmekümnele ning avaras sisehoovis on lahesti ruumi köigile. Lapsed ja neljajalgsete söbrad on samuti väga oodatud!



Padise Kastelli menüü pöhineb kohalikul toidutaval, mida ilmestavad laia maailma põnevate maitsete mõjutused. Lisaks hoolika valikuga veinikaardile pakutakse mitmekesist kokteilimenüüd, kus kindel koht on ka alkoholivabadel kokteilidel. Sõbralik ja vahetu teenindus seob toidu ja atmosfääri meeldivaks naudinguks, tundeks, et oled oodatud.

Kastelli loomislugu sobib elust enesest pärit näitena innustuseks neile, kes on millestki kaua unistanud. See imeline toidukoht sai alguse kahe kohaliku tüdruku mõtttest tulla suveks tagasi juurte juurde ja luua mõnus peatuspaik, kus pakkuda möödujale kohvi ja saiakest ning ise nautida sisehoovis suvepäikest. Peagi sai selgeks, et tasapisi tehtud algus pöörab nende elus täiesti uue lehekülje: huvi kastelli vastu osutus ootamatult suureks ja kuuldused levisid koduvallast kaugemalegi. Kuna algusajal oli kapitali napilt, püüti seda kompenseerida usina pealehakkamise ja loovusega, pannes mängu kõik oma parimad oskused. Tösi, palju abi oli sõprade ja pereliikmete osavatest kätest, töö eest tasuti lõunäsöögiga. Nii võibki öelda, et kohviku omanäolisus on saavutatud tänu õhinapõhiselle hobitegevusele ning soovile jagada külalislahkelt oma armastust toiduvalmistamis- ja joogikultuuri vastu.

Kogukonnakohvikuna on Padise Kastell kindel kohtumispaik eeskätt kohalikele: on ju tore vaheldus



igapäevaelus, kui saab naabrinaise või sõbraga korraks aja maha võtta, nautida tassikest kohvi ja kosutavat köhutait. Koroonakriisi töttu on küll edasi lükkunud plaan mitmekesistada kultuurilist meebleahutust, mis oleks väärat tööbenumber ka kaugemalt tulijatele. Kuid raskused on pannud veelgi enam pingutama, ottsima nutikaid alternatiive. Nii näiteks võib kohvikukülastaja anda fantasiale voli fotokunsti abil ning kujutleda fotoalbumit lehitsedes end Padise Kastelli ajaloos kõndijaks ning saada hea emotsiooni tuhandest toredast seigast ja pisiasjast.

Kes otsib vaheldust suurlinna restoranidele ja linnakärale, see on Padise Kastelli jõudes täiesti õiges kohas. Läheduses asuvad igal aastaajal mönus loodusrada ja Padise klooster. Põnevad uudistamist niilooduse kui ka kultuuri ja ajaloo vallas jätkub igale vanusele ja maitsele.

Lisainfo:
www.padisekastell.ee

Padise Kastell is a café built with love. It offers memorable experiences in an old and grand stable in the centre of Padise. In recent years, the building has been given new life and in addition to the popular summer café, there are activities offered all year round.

After three years of operating, Padise Kastell café has become very popular. It makes you feel as if time has stopped, leaving you enriched by the positive experience and urging you to come back.

The limestone building built in the middle of the 19th century has a truly diverse romantic country atmosphere. Here the old meets the new, the white tablecloths are made of lace curtains, a rough peony bouquet sits in a silver jug, the candles make it cosy and music brightens the mood. It makes you want to examine every detail, urging you to discover something new with every visit. It is orderly disorder in the best sense!



The pillar hall used as a carriage house can accommodate up to a hundred guests and is suitable for various events – a romantic wedding party, a formal reception, a fun birthday party, a training day with colleagues or any anniversary. The café has seating for thirty people and there is plenty of space for everyone in the spacious courtyard. Children and pets are also welcome!

Padise Kastell's menu is inspired by Estonian cuisine with elements from other places around the world. In addition to a carefully selected wine list, there is a wide selection of cocktails with a strong emphasis on non-alcoholic cocktails. Friendly and direct service ties together the food and the place to make for a

pleasant experience, giving visitors a feeling of being welcome.

The history of Kastell is a great inspiration for those with big dreams. This wonderful place was born when two local girls had the idea to return to their roots for the summer. They wanted to create a nice little place to offer passers-by coffee and pastries to enjoy the hot summer sun in the courtyard. It soon became clear that everything would not be going according to plan. Their success was greater than expected and rumours of this





special place spread like wildfire even outside the parish. Since they were lacking funds in the beginning but made up for it with more than enough enthusiasm, they got to be creative and put their skills to the test. True, the skills of both family and friends were also used in return for a free lunch. That is what makes the café unique, as it started from a hobby and love for food, drink and hospitality.

In the future, Padise Kastell wishes to preserve the culture of the community café and offer locals a place to rest with a neighbour or a friend and enjoy a cup of coffee and delicious food. They also hope to host more events in the future. Unfortunately, the COVID-19 crisis disrupted many of their plans. Despite this, their desire to run a café has not faded; on the contrary, the difficulties have made their ambition grow even more. Above all, it is incredibly satisfying to browse through the photo album that shows the history and great emotions experienced at Padise Kastell.

If you are looking for a change from all the same restaurants and noises of the big city, you have found the right place in Padise Kastell. There is also a nature trail that can be used regardless of the season, Padise Abbey and culture and history for all ages and tastes.

Padise Kastell – a place for memorable experiences.

www.padisekastell.ee



Padise Kastell

Padise Kastell — кафе, созданное с душой, и место встречи с незабываемыми впечатлениями в старом и достойном здании конюшни, в центре Падизе. В последние годы дом обрел новую жизнь и, помимо популярного летнего кафе, предлагает впечатления круглый год.

За три года работы кафе Kastell стало очень популярным местом, при посещении кажется, что время как будто останавливается, а уходя, вы насыщаетесь положительными впечатлениями и хотите возвращаться снова и снова.

Известняковый дом середины XIX века скрывает в себе по-настоящему разнообразную атмосферу деревенского романтизма, где старое встречается с новым, где белая скатерть на самом деле является кружевной занавеской, где в серебряный кувшин небрежно поставлен букет пионов, где свечи создают уют, а музыка — настроение, где глаз хочет уловить каждую деталь, но всегда остается радость открытия на следующий раз. Упорядоченный беспорядок в лучшем смысле этого слова!



Колонный зал, который использовался как каретный сарай, вмещает до ста посетителей и подходит для проведения различных мероприятий — романтического свадебного торжества, торжественного приема, веселого дня рождения, учебного дня с коллегами или иного торжества. В зале кафе есть места на тридцать человек, а в просторном дворе найдется место для всех. Детям и четвероногим друзьям здесь тоже только рады!

Меню ресторана Padise Kastell основано на корнях эстонской кухни с влиянием мировых вкусов. В дополнение к тщательно подобранный карте вин предлагается широкий выбор коктейлей, важное место среди которых занимают и безалкогольные. Дружелюбное и открытое обслуживание объединяет блюда и место, оставляя приятные впечатления от посещения и заставляя вас чувствовать себя желанным гостем.

История создания Kastell очень вдохновляет тех, кто уже давно прокручивает в голове свои мечты и желания. Это замечательное место питания началось с идеи двух местных девушек вернуться к своим корням на лето и создать приятное местечко, где можно было бы предлагать кофе и выпечку прохожим и наслаждаться жарким летним солнцем во внутреннем дворе. Вскоре стало ясно, что их план не сработает, поскольку их успех оказался неожиданно большим, и слухи об особом месте распространились за пределами родной волости как пожар. С небольшим финансированием на начальном этапе, но более чем достаточным энтузиазмом пришлось проявить творческий подход и применить свои лучшие навыки. Правда, для приготовления обеда использовались умелые руки друзей и родственников. Именно поэтому кафе стало таким своеобразным: оно начиналось с хобби и любви к еде, напиткам и гостеприимству.

Что касается планов на будущее, то Padise Kastell хочет сохранить культуру общинного кафе, чтобы предлагать местным жителям место, где можно посидеть с соседом или другом, выпить чашечку кофе



и перекусить. Безусловно, есть надежда, что будет проводиться все больше и больше мероприятий. К сожалению, в последние годы из-за коронакризиса многие планы не были реализованы, но, несмотря на это, энтузиазм к сохранению кафе не ослабевает, наоборот, трудности заставляют работать еще усерднее. Больше всего порадует просмотр фотоальбома, который рассказывает об истории Padise Kastell и содержит тысячу приятных эмоций.

Если вы хотите отдохнуть от однотипных ресторанов большого города и городской суеты, вы попали в нужное место! Поблизости также есть прекрасная природная тропа, доступная круглый год, монастырь Падизе, культурные и исторические достопримечательности на любой возраст и вкус.

Padise Kastell — ваше место встречи с незабываемыми впечатлениями!

www.padisekastell.ee





Fotod: Silver Raidla

Rummu karjäär ja Murru vangla

Rummule jõudes võib tunda, justkui oleksid astunud 1980. aastatel vändatud filmi, millest õhkub kunagise keeluala salapära ja müstilisust. Selle paiga suurimaks tömbenumbriks on kõrge kivimüüri taga peituv külm ja kalk vangla, mis ootab küllastajaid osa saama kõigest sellest, mis toonases vanglaelus toimus ning millistes tingimustes kandsid karistust kinnipeetavad. Samuti ei jäää märkamata enneolematud vihmaveest ja tuultest voolitud kunstipärased mäed, mis lisavad paigale veelgi müstikat.

Rummu on koht, kuhu tasub tulla olenemata ilmast koos sõprade või perega, et veeta siin sisutihel päev. Suvel saab kaua puutumatult seisnud rannasopis nautida päikest ja ujuda kristallselges sinises laguunis. Lisaks matkata kõrge mäe otsa, et nautida imelisi vaateid, ning võtta osa ekskursioonidest ja muudest kultuuriüritustest.

Vangla asutati 1938. aastal Murru vangimajana, 1937.–1938. aastal on ehitatud ka vangla puitbarakid. Kogu vangla koosnes toona vahtkonnahoonest, kahest barakist süüdimõistetuile, tööstushoonest ja lahtisest katusealusest kiviraiduritele. 1949. aastal valmisid koloonia territooriumil esimene kartserikorpus ja sauna-pesumaja.

Muud vangla põhihooned on ehitatud 1960.–1980. aastatel. Nende rajamisel juhinduti tolleaegsetest nõuetest kolooniatele. Algul rajati vangla perspektiivse paekivistöötusena, kus oli võimalik päevas tööl rakendada kuni 400 süüdimõistetut. Kivistöötus ammendus 1970. aastatel, vangid hakkasid tegema metalli- ja puidutööd. Vanglas tegutsesid mitme tehase filialid ja täideti ka sõjatööstuse tellimus, mille tarbeks töötasid kinnipeetavad kolmes vahetuses.

Eesti taasiseseisvumisel ei vajatud killustikku enam senises mahus ning ka seaduste muutumise töttu lõppes vangide töö paekarjäärnis. Kuna vee ärajuhtimine karjäärist

lõpetati ja põhjavee tase hakkas tõusma, sai karjääri lääneosa üle ujutatud. Sealt ei jõutud ära toimetada isegi suurt kaevandusekskavaatorit. Kui Murru vanglal valmis uus idapiire, kadus vajadus hoida kuivana vana välisvalve vaatkonna teed ja pumbad seisati sootuks. Algas kiire veetöös ning peagi oli vesi matnud enda alla enamiku endise kutsekooli ja tööstuse territooriumist, mis jäi vastvalminud idapiirdest väljapoole.

Murru vangla suleti 2013. aasta 1. jaanuaril ning aeg peatus, kogu hoonestu jäi, nagu oli – puutumata ja muutumata. See tösiasi ongi kogu vanglakompleksi fenomen, mis teeb paigast tänapäevase tömbenumbri. Igal soovijal on nüüd võimalik uudistada ajaloost etappi, mis polegi eriti kauge minevik, kuid siiski enamikule teadmata-tundmata. Köike seda võib kogeda ringkäigul, kus kinnipidamisasutuse eluolu tutvustavad ja iseenda toonaseid emotsipone annavad edasi giigid, kes on endised vanglatöötajad. Soovi korral saab kasutada audiogiidi, mille valikus on inglise, vene, soome, saksa, läti ja eesti keel.

Kui Rummu karjäär mõjub eriskummalise ajaloo töttu täiesti teise maailmana, ulmeliselt, siis tänapäeval on sealse kandi seiskunud aeg täiesti uuel moel käima lükatud. Meie partner Rummu seiklusklubi (Barrakuuda) pakub sukeldumisvõimalusi ja õpetab sukeldumise põhitõdesid ka algajatele. Tänu karjääri läbipaistvale veele saab uudistada vee alla jäändud hooneid, puid ja rasketehnikat. Kristallselge veega ujumiskoha lähedusse on rajatud suvekohvik, karjääri alal on riietuskabiinid ja tualetid. Suvehooajal on avatud ka riiliraamatukogu, kust leiab lugemist näi-





Rummu Quarry and Murru Prison

Rummu makes you feel as if you have entered an 80s film with its mysterious aura and mysticism. The most popular attraction in this small place is the prison hidden behind the stone wall, which invites people to come and see what prison life was like and experience the conditions of the prisoners. The surrounding mountains shaped by rainwater and winds are also worth exploring and add even more mystique to the place.

Rummu is an ideal place to spend an active day with friends or family, regardless of the weather. In the summer, you can sunbathe on the beach and swim in the crystal-clear blue lagoon. In addition, you could hike to the top of a high hill to enjoy the wonderful views and take part in various activities and events.

The prison was first established here in 1938 as Murru Prison and between 1937-1938 wooden buildings or barracks were built on its territory. The prison at that time consisted of a guardhouse, two barracks for convicts, an industrial building and an open attic for stonemasons. In 1949, the first cell building and sauna-shower house were added.

The other main prison buildings were built between the 1960s and 1980s. They were built in accordance with the requirements of that time. Initially, the prison was built as a promising limestone factory where up to 400 convicts could be employed. That industry declined in the 1970s and many prisoners were employed by the metal and wood industries. Branches of several factories operated in the prison and they also fulfilled orders for the military industry. The prisoners worked in three shifts.

When Estonia regained its independence, there was no longer so much demand for gravel and due to changes in the law, the work of the prisoners and in the limestone quarry in general was stopped. As drainage from the quarry was stopped and groundwater levels began to rise, the western part of the quarry sank. Even a large mining excavator sunk there. After the eastern side of the Murru

teks rannas lesimise ajaks. Lisaks autoparklale on olemas rattaparkla ja telkismisvõimalus. Üsna pea avatakse külastajatele karavanipark, enneolematute vaadetega kettagolfirada ja vesirattalaenutus, mis pikendab tuntavalt vee-meelelahutuste hooaega.

Rummu karjääri ja Murru vangla ala on paik, mis ei jäta ühtki külastajat emotsoonituks. Vaid tunniajase sõidu kaugusel pealinnast on paik, mis ootab avastamist või taaskohumist!

Põnevate pakkumistega saab tutvuda lähemalt www.rummu.ee, ja Facebookis ning Instagramis [/rummuquarry](https://www.instagram.com/rummuquarry/).

RUMMU
QUARRY | PRISON





Prison was finished, there was no longer a need to keep the roads of the old guard dry and the pumping station was stopped. Water levels began to rise rapidly. It soon covered most of the territory of the former vocational school and industrial area outside the new eastern side.

Murru Prison shut down on 1 January 2013 and ever since then the building has remained untouched. This is the most alluring thing about the whole prison complex. It offers an opportunity to take part in something historical that happened not that far in the past but that is still very foreign to most people. All this can be experienced on a guided tour where the prison life and emotions are conveyed by former prison staff. It is also possible to take an audio tour. Audio tours are offered in English, Russian, Finnish, German, Latvian and Estonian. vOne of Rummu's big attractions is also the quarry itself and all the other details that enrich the local landscape. Our partners at Rummu AdventureCentre (Barrakuuda) offer opportunities for diving even for beginners. Thanks to the clear waters, you can discover submerged buildings, trees and heavy equipment. In addition to the crystal clear waters, there is now a summer café that lets visitors spend even more time there, enjoying food and drinks without having to leave the area. There are also changing rooms and toilets in the quarry area. During the summer season, there is also an open bookshelf library for those looking for something interesting to read. In addition to the car park, there is also a bicycle rack, camping facilities, a caravan park, a golf course with amazing views and a hydro bike rental for an early start to the swimming season.

The Rummu Quarry and the Murru Prison are sure to leave an impression on everyone. Just an hour's drive from the capital there is a place waiting to be discovered.

You can find out more about the exciting offers at www.rummu.ee; Facebook and Instagram /rummuquarry.

Kогда вы доберетесь до Румму, вы почувствуете, что попали в загадочный мистический фильм, снятый в 80-х годах. Самой большой достопримечательностью этого местечка является холодная и суровая тюрьма за возвышающейся каменной стеной, которая ждет посетителей, чтобы рассказать обо всем, что происходило в тюремной жизни, и об условиях, в которых содержались заключенные. Нельзя обделить вниманием и невиданные, шлифованные дождями и ветрами горы, которые придают этому месту дополнительную таинственность.

Румму — место, куда стоит приехать, независимо от погоды, с друзьями или семьей, чтобы провести здесь насыщенный день. Летом можно насладиться солнцем на пляже и поплавать в кристально чистой голубой лагуне. Кроме того, можно совершить поход на вершину высокой горы, чтобы насладиться прекрасным видом и принять участие в различных мероприятиях и событиях.

Однако тюрьма была основана здесь уже в 1938 году как тюрьма Мурру, а затем в 1937-1938 годах на территории тюрьмы Мурру были построены деревянные здания — бараки. Вся тюрьма в то время состояла из караульного здания, двух бараков для осужденных, промышленного здания и открытого чердака для каменотесов. В 1949 году на территории колонии были построены первый карцерный корпус и баня-прачечная.

Другие основные здания тюрьмы были построены в 1960–1980-х годах. При их создании руководствовались тогдашними требованиями к колониям.



Карьер Румму и тюрьма Мурру



Изначально тюрьма была основана как перспективная известняковая промышленность, где могли работать до 400 осужденных в день. Каменная промышленность была исчерпана в 1970-х годах, когда трудовая занятость была компенсирована металлургической и деревообрабатывающей промышленностью. В тюрьме действовали филиалы нескольких заводов, а также выполнялись заказы военной промышленности, для выполнения которых заключенные работали в три смены.

После восстановления независимости Эстонии на производство щебня больше не было спроса в таком объеме, и в связи с изменением законов работа заключенных, а также вся организация работы в известняковом карьере были прерваны. Поскольку отвод воды из карьера был прекращен и уровень грунтовых вод начал расти, затонула западная часть карьера. Даже большой карьерный экскаватор не смог бы с этим справиться. Когда строительство нового восточного периметра тюрьмы Мурру было завершено, необходимость поддерживать старые дороги станции внешней охраны в сухом состоянии отпала, и работа насосной станции была приостановлена. Начался быстрый подъем воды, который вскоре похоронил большую часть территории бывшего профессионального училища и промышленных сооружений за недавно построенной восточной границей.

Тюрьма Мурру прекратила свою деятельность 1 января 2013 года, и с тех пор комплекс зданий остается нетронутым и неизменным. В этом и заключаются феномен и притягательность всего тюремного комплекса — возможность прикоснуться к истории, которая не так далека, но очень чужда большинству людей. Все это можно испытать на экскурсии, где жизнь и эмоции передают экскурсоводы, бывшие сотрудники тюрьмы. Также можно взять тур, где вся информация доступна в аудиоверсии. На выбор предлагаются аудиоверсии на английском, русском, финском, немецком, латышском и эстонском языках.

Несомненными достопримечательностями Румму являются также карьер и все дополнительные ценности, которые все больше оживляют эту местность. Наш партнер, приключенческий центр Румму (Barrakuuda) предлагает возможности для дайвинга даже новичкам. Благодаря прозрачной воде карьера можно обнаружить затопленные здания, деревья и тяжелую технику. У кристально чистой зоны для плавания было построено летнее кафе, чтобы посетители могли провести здесь побольше времени и подкрепиться, не покидая территории. На территории карьера есть раздевалки и туалеты. В летний сезон также открыта полка-библиотека, где можно найти чтение по душе на один день. Кроме парковки для машин, есть также парковка для велосипедов,

возможность для установки палаток, и вскоре для посетителей будут открыты стоянка для автофургонов, поле для диск-гольфа с необыкновенными видами и прокат водяного велосипеда, который откроет водный сезон намного раньше.

Район карьера Румму и тюрьмы Мурру — это место, которое не оставит равнодушным ни одного посетителя. Всего в часе езды от столицы находится место, которое ждет посетителей с распластанными объятиями!

С интересными предложениями можно ознакомиться по адресам www.rummu.ee, Facebook и Instagram /rummuquarry.





LaSpa – heaolu koos loodusega

Hotell LaSpa pakub lisaks loodusnaudingutele võimalusi tervislikult liikuda, lõõgastavalt puhata ning olla terve ja tunda end tervena – nii kehalt kui ka vaimult.

LaSpa lugu sai alguse 6. jaanuaril 2020, kui senised Laulasmaa spaa kinnisvara omanikud, Eestit armastavad Roots'i ettevõtjad Anna Elam ja Peter Elam Håkansson otsid spaahotelli ja võtsid üle selle haldamise. Nüüd kuulub spaahotelli juurde ka 14 hektarit metsa- ja mereala. LaSpa annab tööd ligi 90 inimesele.

Rootsi omanikke seob Eestiga juba pikku ajalugu nii oma ettevõtte kui ka nende lugude kaudu, mida Peter Elam Håkansson kuulis lapsepõlves oma vanaisalt, kes võitles vabatahtlikuna 1918/1919. aastal Eesti Vabadussõjas. Esimest korda külastas pere Laulasmaad 16 aastat tagasi, kui neli poega olid väikesed ning vanematel tekkis soov leida Eestis koht, kus lapsed saaksid kauni looduse keskel kasvada ja tegutseda. Sellest ajast peale seob neid Laulasmaaga eriline side.

LaSpas pakume oma klientidele terviklikku lähenemist stressi vastu võitlemisel ja heaolu eest hoolitsemisel. Laulasmaa mererand ja metsarajad pakuvad suurepäraseid võimalusi treenimiseks ja vaimse tasakaalu saavutamiseks. Uutes ruumides paneme rõhku kvaliteetsetele naturaalsetele materjalidele, mis toetavad mediteerimist, joogat ja treeninguid. Keha ja vaimu tasakaalu aitavad saavutada LaSpas pakutavad protseduurid, aga ka toit, muusika ja heaoluteemalised üritused. Meie eesmärgiks on inspireerida inimesi tundma end tervelt ja hästi ning tegema pisikesi muudatusi oma elus, mis suurendaksid heaolutunnet.

LaSpa hotellikompleks koosneb hotellist ja rannamajast. Kokku on 141 numbrituba, millest 37 asub praegu kapitaalremonditavas rannamajas. Sinna tulevad toad esindavad just seda šiki luksusliku rannamaja tunnet, mida oma külalistele ka muude hotelli aladega pakkuda soovime.

LaSpas saab valida kolme restorani vahel, need on Resto Verde, restoran Wicca ja LaSpa Buffet. Resto Verde asub hotelli esimesel korrusel ning oma mõnusalt hubase atmosfääri ning maitsvate ja kergete toitudega sobib ka kiiremaks einestamiseks. Suvel on seal avatud suur merevaatega terrass. Wicca on meie gurmeerestoran, mis White Guide'i poolt tunnustatuna on üks Eesti parimaid restorane. Restorani Wicca menüüst leiab tasakaalustatud ja tervisliku roogade valiku, milles on ühendatud traditsioonilised põhjala maitsed ja uusima kokakunsti parimad jooned. Rikkalikku hommikusööki ning Roots'i lauaga õhtusööke pakume teise korruse merevaatega LaSpa Buffet' restoranis.

Naudi LaSpa heaoluspaa on kantud mere ja metsa lähedusest, see peegeldub ka kogu selle atmosfääris. LaSpa omaniku Anna Elami ning sisearhitektide Toomas Korbi ja Svitlana Shakhnovska eesmärgiks oli luua Põhjamaade kauneim heaolukeskus, mille sisekujundus jätkaks sama meeolelu, mida LaSpa külaline kogeb Laulasmaa looduses, mere ääres ja männimetsas. Naudi LaSpa heaoluspaa seintel võib läbiva juhtmotiivina näha voogava merelaine joont. Interjööris kasutatud kvaliteetsed naturalsed materjalid loovad skandinaaviapärase luksuse tunde. Meil on kokku 16 hoolitsuste tuba, 2 veealust dušmassaaživanni, 3 pärlivanni ja 8-kohaline soolakoobas. Päevas saame hoolitsusi pakkuda ligi 200 inimesele. Lisaks anname hotelli klientidele tasuta joogatunde, mis suvel ilmaga toimuvad mererannas.

Meie avaras vee- ja saunakeskuses ootavad teid kuus erinäolist basseinini. Veemõnusid saab nautida laste-, välja vastuviulu ujumise basseinis, lõõgastavas Jaapani vannis, mullivannis ning 20-meetrises ujumisbasseinis. Saunamõnude austajaid ootavad aroomisaun, mereline aurusaun ja soola-aurusaun, puuküttega välisaun, sanaarium ning käbisaun.





Heaolu on köikjal meid ümbritsevas loodus. See on ...

- jalutamine männimetsas – loodusteraapia, mida jaapanlased nimetavad *shinrin-yoku*'ks. On teaduslikult tõestatud, et metsaõhus kümblemine annab hea tervise, alandab vererõhku ja tugevdab isegi immuunsussüsteemi;
- jooksmine või matkamine päikesepaistel mööda rannaäärt ka siis, kui puhub tuul või sabistab vihma, annab positiivset energiat ning suurendab rahulolu ja õnnetunnet;
- surfiõppetund, kui sul õnnestub tuul purjesse püüda, või jooga ja meditatsioon værskes õhus, mis on täis männiaroomi;
- päikeseloojangu nautimine mererannas, külm jook käes!

Tõeline heaolu on nautida pikki õhtusööke sõprade või perega meie peakoka Angelica Udekülli juhitavas restoranis Wicca. Seal pakume kohalikust puhtast toorainest tänapäevaseid roogi koos pokaali suurepärase veiniga.

Kaunis interjöör on oluline osa LaSpa pakutavatest naudingutest. Uuendame LaSpa kompleksi pidevalt ning palju on juba tehtud. Juba tänavu valmivad uued rannamaja toad, seejärel saavad uuenduskuuri peahoone hotellitoad ja koridorid.

LaSpa pakumistega saab tutvuda veebilehel www.laspa.ee.

LaSpa is a place to rest, move, relax and be healthy – both in body and in soul.

The story of LaSpa began on 6 January 2020, when the current property owners of the former Laulasmaa Spa, Estonia enthusiasts from Sweden, entrepreneurs Anna Elam and Peter Elam Håkansson took over the spa hotel. The Elam Håkassons became the owners of the spa hotel and its 14-hectare forest and marine area 10 years ago, initially just partly and later fully. LaSpa employs nearly 90 people.

The Swedish owners have long been associated with Estonia through both their company and the stories that Peter Elam Håkansson heard from his grandfather, who was a volunteer in the Estonian War of Independence in 1918-1919. When the Elams and their four sons visited Laulasmaa for the first time 16 years ago, as they were travelling around Estonia looking for somewhere for their children to play in the middle of the beautiful nature, they fell in love with the place. Since then, they have had a special connection with Laulasmaa.

We want to offer our customers a holistic approach to fighting stress and taking care of their health. Laulasmaa's sea and forest trails offer great opportunities for training and achieving mental balance. In our new rooms there is an emphasis on high-quality natural materials that support meditation, yoga and training. The treatments offered at LaSpa, as well as the food, music and wellness events, help achieve balance between body and mind.

**LaSpa –
Wellbeing
by Nature**





Our goal is to inspire people to feel healthy and good and to make small changes in their lives to increase their sense of wellbeing.

The LaSpa hotel complex consists of two houses, a hotel and a beach residence. It has a total of 141 rooms, 37 of which are located in the beach house that is currently under renovation. The new rooms that will be added there represent the feeling of a chic luxury beach house that we wish to offer our guests in all areas of the hotel.

LaSpa has three restaurants, resto Verde, Buffet restaurant and our gourmet restaurant Wicca. Resto Verde is located on the ground floor of the hotel. With its cosy atmosphere and delicious and light dishes, it is

perfect for quick meals. In summer, the large terrace with sea views is also open to visitors. Wicca is our gourmet restaurant. It is recognised by White Guide as one of the best restaurants in Estonia. The menu offers a balanced and healthy selection of dishes, combining traditional Nordic flavors with modern cuisine. We offer a rich breakfast and buffet dinners at the LaSpa buffet restaurant on the second floor with a sea view.

LaSpa's wellness spa Naudi LaSpa is surrounded by sea and forests, which is also reflected in the atmosphere. The goal of LaSpa owner Anna Elam and interior architects Toomas Korbi and Svitlana Shakhnovska was to create the most beautiful wellness centre in the Nordic countries. Its interior design is supposed to carry the same atmosphere visitors can experience in Laulasmaa's nature, by the sea and in the pine forest. Naudi LaSpa's walls feature designs inspired by sea waves and the interior is built using high-quality natural materials to create a sense of Scandinavian luxury. We have a total of 16 treatment rooms, 2 massage baths, 3 pearl baths and a salt cave with 8 seats. In one day, we can welcome and offer treatments for almost 200 guests. In addition, we offer hotel guests free yoga classes that take place on the beach in summer.

There are six different swimming pools in our water and sauna centre. There is a kids' pool, an outdoor pool, a counter-current swimming pool, a relaxing Japanese bath, a jacuzzi and a 20 metre swimming pool. Sauna fans can visit the aroma sauna, the sea steam sauna and the salt steam sauna, the wood-heated outdoor sauna, the sanarium and the pine cone sauna.

Wellbeing is in the nature that surrounds us. It can be found in ...

- walks in pine forests, which the Japanese call Shinrin-yoku. It is scientifically proven that forest air is good for health, as it lowers blood pressure and even strengthens the immune system.
- runs or hikes on the beach, whether the sun is shining or with strong winds or rain. It fills us with positive energy and increases satisfaction and happiness.
- surfing lessons, if you manage to get the wind in your sails, or yoga and meditation in the fresh air thick with the scent of pine trees.
- ... enjoying the sunset on the beach with a cold drink in hand!

Real wellbeing comes from dinners with friends or family in our chef Angelica Udeküll's restaurant Wicca. It is among the best in Estonia. We offer modern dishes made from local ingredients paired with an excellent glass of wine.

The beautiful interior is an important part of the LaSpa experience. We are constantly upgrading the LaSpa complex. The new rooms of the Beach house will be finished later this year and the hotel rooms and corridors of the main building will be renovated next year.

See LaSpa's offers at www.laspa.ee

LaSpa — это место, где можно наслаждаться, быть физически активным, отдыхать, быть и чувствовать себя здоровым — как телом, так и душой.

История LaSpa началась 6 января 2020 года, нынешние владельцы спа Laulasmaa, шведские предприниматели Анна Элам и Петер Элам-Хоканссон, любящие Эстонию, взяли на себя управление спа-отелем. Десять лет назад семья Элам-Хоканссон стала владельцем спа-отеля и принадлежащих ему 14 гектаров лесной и морской территории, сначала частично, а затем полностью. В LaSpa работает около 90 человек.

Шведские владельцы уже давно связаны с Эстонией как своим предприятием, так и рассказами, которые Петер Элам-Хоканссон часто слышал от деда, участвовавшего добровольцем в войне за независимость Эстонии в 1918/1919 годах. У семьи Элам четверо сыновей. Впервые они посетили Лауласмаа и полюбили природу 16 лет назад, когда их дети были маленькими, тогда семья путешествовала по Эстонии в поисках места, где можно было бы весело провести время с детьми на фоне красивой природы. С тех пор у них с Лауласмаа сложилась особая связь.

Мы хотим предложить нашим клиентам целостный подход к борьбе со стрессом и заботе о своем благополучии. Море и



LaSpa, благополучие с природой

лесные тропы Лауласмаа предлагают прекрасные возможности для тренировок и обретения душевного равновесия. В новых помещениях мы делаем акцент на высококачественные натуральные материалы, способствующие медитации, йоге и тренировкам. С помощью процедур, предлагаемых в LaSpa, а также кулинарных и музыкальных мероприятий и мероприятий на тему wellness можно достичь душевного и физического равновесия. Наша цель — вдохновить людей чувствовать себя здоровыми, благополучными и вносить небольшие изменения в свою жизнь для улучшения самочувствия.

Гостиничный комплекс LaSpa состоит из двух зданий — отеля и пляжного дома. В комплексе LaSpa всего 141 номер, 37 из которых находятся в пляжном доме, в настоящее время закрытой на капитальный ремонт. Находящиеся там номера дадут именно то ощущение шикарного, роскошного пляжного дома, которое мы хотим предложить нашим гостям и в других зонах отеля.

В LaSpa есть три ресторана, Resto Verde и наш ресторан для гурманов Wicca. Расположенный на первом этаже отеля Resto Verde с приятной уютной атмосферой и вкусными и легкими блюдами подходит и для быстрого перекуса. Летом также открыта большая терраса с видом на море. Wicca — наш ресторан для гурманов, признанный White Guide одним из лучших ресторанов Эстонии. Меню ресторана Wicca предлагает сбалансированный и здоровый выбор блюд, сочетающий традиционные северные вкусы с лучшими чертами новейшей кулинарии. Мы предлагаем сытные завтраки и шведский стол в ресторане LaSpa на втором этаже с видом на море.

Naudi LaSpa расположен рядом с морем и лесом, что также отражено во всей его атмосфере. Целью владелицы LaSpa Анны Элам и архитекторов по интерьеру Тоомаса Корба и Светланы Шахновской было создание самого красивого оздоровительного центра в Северной Европе, дизайн интерьера которого передавал бы ту же атмосферу, которую посетители LaSpa ощущают на природе Лауласмаа, у моря и в сосновом лесу. В Naudi LaSpa на стенах изображены плавные морские волны, а во всем интерьере использованы высококачественные натуральные материалы, создающие ощущение скандинавской роскоши. Всего у нас 16 процедурных кабинетов, 2 ванны с подводным душ-массажем, 3 жемчужные ванны и 8-местная соляная пещера. За один день мы можем принять и обслужить почти 200 посетителей. Кроме того, мы предлагаем бесплатные занятия йогой для постояльцев отеля, которые при хорошей погоде проводятся летом на пляже. В нашем

просторном водно-банном центре вас ждут шесть различных бассейнов. Водными радостями можно насладиться в детском и открытом бассейнах, бассейне с противотоком, расслабляющей японской бане, джакузи и 20-метровом плавательном бассейне. Любителей сауны ждут арома-сауна, морская паровая баня и соляная баня, уличная баня на дровах, сарай и баня на шишках.

Благополучие повсюду, в окружающей нас природе. Это ...

- прогулки по сосновому лесу, которые японцы называют синрин-йоку. Научно доказано, что лесной воздух гарантирует хорошее здоровье, снижает кровяное давление и даже укрепляет иммунную систему.
- бег или прогулка вдоль берега при солнечном свете, даже если дует ветер или моросит дождь, заряжает позитивной энергией и усиливает чувство удовлетворенности и счастья.
- урок серфинга, если вам удастся поймать ветер в свои паруса, или йога и медитация на свежем воздухе, наполненном сосновым ароматом.
- наслаждение закатом на берегу моря, с холодным напитком в руке!

Настоящее благополучие — это долгие ужины с друзьями или семьей от нашего шеф-повара Ангелики Удекюлль в одном из лучших в Эстонии ресторанов Wicca, где мы предлагаем современные блюда, приготовленные из местного чистого сырья, с бокалом отличного вина.

Красивые интерьеры — важная часть LaSpa. Мы постоянно обновляем комплекс LaSpa, и многое уже сделано. В этом году будут достроены новые номера пляжного дома, а в следующем году ждут обновления гостиничные номера и коридоры главного здания.

С предложениями LaSpa можно ознакомиться на сайте www.laspa.ee



- 1** LaSpa spaahotell • Спа-отель LaSpa • LaSpa wellness resort
Puhkekodu tee 4, *Laulasmaa*
 - 2** Alliklepa sadam • Порт Алликлепа • Port of Alliklepa
Pääri, Alliklepa
 - 3** Rummu karjäär ja Murru vangla • Кафтер Румму и тюрьма Мурру •
Rummu quarry and Murru prison
Haapsalu mnt 13, Rummu
 - 4** Kohvik Padise kastell • Кафе Padise kastell • Padise Kastell cafe
Padise kauplus, Padise
 - 5** Arvo Pärdi Keskus • Центр Арво Пярта • Arvo Part Centre
Kellasalu tee 3, Laulasmaa
 - 6** Padise Klooster SA (külastuskeskus) • Монастырь Падизе •
Padise monastery and visitor center
Kloostri, Padise
 - 7** Lääne-Harju Vallavalitsus •
Волостное управление Ляэне-Харью
Lääne-Harju municipality
Rae 38, Paldiski
 - 8** Lääne-Harju Koostöökogu Porikuu festival
Lääne-Harju Koostöökogu и Фестиваль Porikuu
Porikuu local events festival in October 2022
Mõisa, Paldiski
 - 9** Kraami Koda OÜ portselanehted, keramaatika
Kraami Koda OÜ украшения из фарфора, керамика
Local handmade handicraft and jewelry shop
Kanarbiku 13, Keila
 - 10** Paldiski Tehnopark •
Технопарк Палдиски •
Paldiski Industrial Park
Laane 5, Paldiski
 - 11** Alexela mugavuspoold ja tankla
Заправка Alexela • Alexela convenience store and filling station
Tallinna mnt 20, Paldiski
 - 12** Paldiski Fitness spordiklubi • Спортивный клуб Paldiski Fitnees
Paldiski Fitness gym
Rae 38, Paldiski

- 13** Pakri tuletorn • Маяк Палдиски • Pakri lighthouse
Majaka tee 45, Paldiski

14 Pakri poolsaare matkaplats • Кемпинг Pakri poolsaare matkaplats
Pakri peninsula camping
Majaka tee 49, Paldiski

15 Kloostrimetsa Fideikomiss UU, Kloostrimetsa Siidrimaja
Магазин фермерских продуктов Kloostrimetsa Fideikomiss UU Kloostrimetsa Siidrimaja
Local cider house Kloostrimetsa Fideikomiss UU
Korjuse-Vanapere, Maära

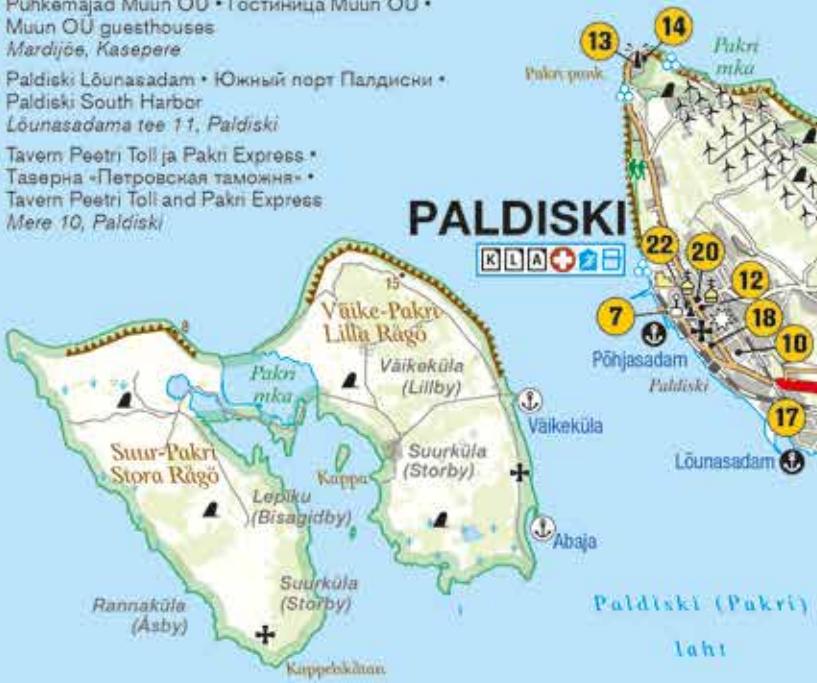
16 Puhkemajad Muun OÜ • Гостиница Muun OÜ •
Muun OÜ guesthouses
Mardijs, Käsepere

17 Paldiski Lõunasadam • Южный порт Палдиски •
Paldiski South Harbor
Lõunasadama tee 11, Paldiski

18 Tavern Peetri Toll ja Pakri Express •
Таверна «Петровская таможня» •
Tavern Peetri Toll and Pakri Express
Mere 10, Paldiski



PALDISKI



- 19** Paekalda puhkekeskus / veeaspordi ja elamuskeskus • Центр отдыха Paekalda / центр водных видов спорта и развлечений • Paekalda recreation center / water sports and experience center Paekalda, Rummu

20 Kohvik Anne Koogikodu • Кафе Anne Koogikodu • Anne's cake house Sadama 13, Paldiski

21 Klooigaranna Noortelaager • Молодежный лагерь Клоогаранна • Klooigaranna Youth Camp Liiva tee 10, Klooigaranna

22 Päevareis Põhja-Eesti Pärlid: pankrannik, joad, Paldiski • Северо-Эстонские Жемчужины: скалистые побережья, водопады и однодневная поездка в Палдиски • Daytrip The Pearls of North-Estonia: coastal cliffs, waterfalls and city of Paldiski

23 Uneallika puhketalu • Туристический хутор Uneallika • Uneallika guest house Uneallika, Rae



- Lohusalu
- Paldiski Põhjasadam
- Paldiski Lõunasadam
- Väikeküla
- Ahaja
- Kurkse
- Alliküla
- Ristna



- Muuseum, väljapanek; tähelepanuväärne hoone
Музей, выставки;
прочие примечательные сооружения
Museum, exhibition; interesting building
- Malestusmärg: sündmusele; isikule
Памятник; монумент
Historical place of interest; cultural place of interest
- Rändrahn; juga
Валуны; водопад
Erratic boulder; waterfall
- Matkarada; vaatetorn
Туристские тропы; обзорная вышка
Hiking trail; lookout tower
- Tuletorn; tuugen
Маяк; ветротурбины
Lighthouse; wind generator
- Park; tähedapanuväärne puu
Парки; отдельные деревья
Park; single tree

- Tankla; elektriautode laadimispunkt
Автозаправочные станции; зарядка электромобилей
Filling station; charging station
- Spordihall; terviserada; pood
Спортивный зал; тропы здоровья; магазины
Sports hall; health tracks; grocery store
- Ujumiskoht; veekeskus, ujula
Пляжи; водные центры, бассейны
Beach; indoor water park, swimming pool
- Tegelikust asukohast nihutatud märg
Условные обозначения смешанные с фактическим местом
Symbols which are not positioned in the exact location of the objects

0 1 2 3 4 5 km

Paekalda Puhkekeskus / Veespordi- ja Elamuskeskus asub Harjumaal, kauni kristallselge veega Rummu karjärijärve kallastel. Asume Tallinnast vaid 45 minuti kaugusel, kuid kohale jõudes leiavad külalised end privaatsetest paigast keset kaunist loodust, ümbristetuna õrnast lainete loksumisest ja kaskede kohinast.

Paekalda Puhkekeskuse üheks eripäräks on see, et on kasutatud palju veepealseid lahendusi. Esmalt said rajatud ainulaadsed ujuvad klaasist seinaga tünnikämpingud. Nüüdseks on neile lisandunud suur ja väike parvsau, ujuvterrassid, veepealne kümblustünn ning suur kahekorruseline mootorparv, mida saab kasutada nii lõbusõitudeks kui ka veepealse peoruumina. Peagi on elamusmajutuse täienduseks valmimas ka uued mugavustega paatmajakesed.

Paekalda sisustab põnevalt ka külaliste vaba aja. Seiklusegevusi saab tellida gruppidele enda valitud ajal, samuti korraldame plaanilisi matku ja seiklusparvede väljasõite, millega saavad liituda kõik. Muidugi saab meilt rentida varustust, millest suvel on kahtlemata populaarseim aerulaudade rent.

Meil on suur veesöidukipark aerulaudadest, kanuudest, kummiraftidest ja parvedest, millest piisab ka 100-liikmelise seltskonnaga veele minekuks. Vett pidi paari kilomeetri kaugusele jäavat kuulus Rummu Tuhamägi ja Murru vangla veeralused varemed, mille külastamine on tihti meie matkade osaks. Kuna Rummu karjäär on tõeline veealune muuseum, siis muidugi ei puudu meie valikust ka sukeldumine ja snorgeldamine, mida pakume ka täiesti algajatele.

Maapealsetest tegevustest on populaarseimad meie matkad elektriliste maastikurataste Fatbike'idega. Need ülisuурte rehvidega elektrirattad on innovaatilised matkavahendid, kus töö teeb ära elektrimootor ning sõitja saab energia suunata ümbruskonna avastamisele. Ratastega saab arendada kiirust kuni 25 km/h ning läbida mitu korda pikemaid vahemaid, kui tavapäraselt harjutud. Nende ratastega sõit on mugav ja jõukohane kõigile ning mis kõige parem – elektrirattaga saab matkata iga ilmaga.

Paekalda Puhkekeskuse / Veespordi- ja Elamuskeskuse teenuseid:

- ▲ Peo- ja seminariruumide rent ning ürituste korraldamine
- ▲ Toitlustus
- ▲ Parvsuunade rent
- ▲ Majutus veepealsetes kämpingutes
- ▲ Aerulaudade rent ja matkad
- ▲ Kanuu- ja raftirent ja matkad
- ▲ Sukeldumine ja snorgeldamine
- ▲ Ūhtused valgusmatkad põhjavalgustusega kummipaatide ja parvedega
- ▲ Parveretked Rummu karjääris suure ja väikese parvega
- ▲ Elektrimootoriga Fatbike-rattad
- ▲ Valgusmatkad laternavalgel Rummu karjääri ja Murru vangla radadel

*Ootame teid Paekaldale
nautima mitmekesisist puhkust*

Lisainfot meie tegemiste kohta:

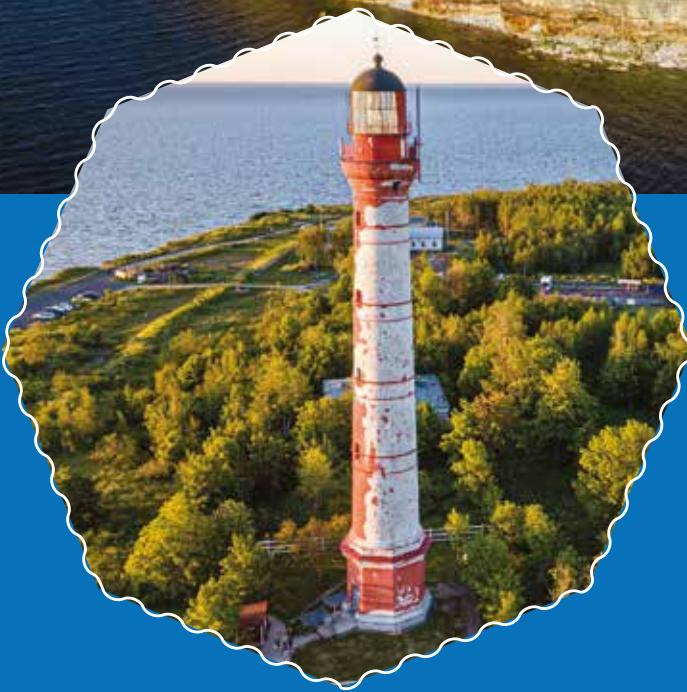
www.paekalda.ee

 www.facebook.com/paekalda/

puhkekeskus@paekalda.ee

tel +372 58070700





Pakri tuletorn

- Eesti kõrgeim tuletorn asub Harjumaal Pakri poolsaare tipus.
- Vaateplatvormi ja laternaruumiga punase paekivitorni kõrgus jalamist on 52 meetrit, tule kõrgus merepinnast 73 meetrit.
- Ehitatud **1889.** aastal.
- Avatud huvilistele alates **2016.** aastast (hooajal).

Majaka tee 45 Paldiski
www.pakrituletorn.ee

Pakri poolsaare matkaplats

- Matka- ja vabaajakeskus Pakri poolsaare tipus, tuletorni vahetus läheduses. Avatud nii koduvalla elanikele kui ka kaugemalt tulnud külalistele.
- Kämpingus on 4x4 magamiskohta, nii telkimis- kui ka matkabusside ala. Aiaga piiratud territooriumil on grillid, lauad ja laste mänguväljak. Territooriumil on võimalik korraldada üritusi, näiteks pidada suve- ja sünnipäevi.
- Korraldame gruppidele matku ümbruskonnas, firmaüritusi ja ekskursioone, õppepäevi loodusehuvilistele.

Majaka tee 49 Paldiski
www.matka.ee
www.booking.com/Share-spgrLq

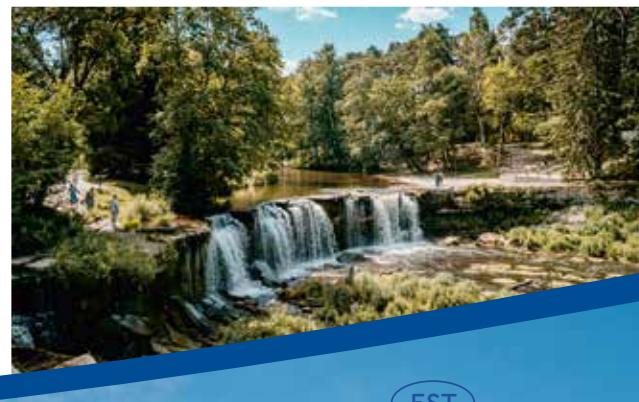




PÕHJA-EESTI PÄRLID: PANKRANNIK, JOAD JA PALDISKI

Viietunnine giidiga ekskursioon viib teid kontrastirikkasse sadamalinna **Paldiskisse**, kus saate kuulda lugusid selle värvikast ajaloost alates ülisalajasest allveelaevnike väljaõppubaasist kuni hiljuti avatud tänapäevase linnasüdameni.

Jalutame **Pakri poolsaare** tuulisel rannajoonel ja teeme peatuse, et heita pilk **Treppoja joale**. Lõpuks avastame **Keila-Joa juga** ning selle ajaloolist ja loodusküllast ümbrust.



EST

ENG

Pakume inglise- ja eestikeelset päevareisipaketti "Põhja-Eesti Pärlid", milles sisaldub bussitransport, toitlustus ja giiditeenus.

Broneeri klassiekskursiooniks, ettevõtte suvepäevaks või tähistada päevareisiga oma sünnipäeva.

Uuri täpsemalt ja saada meile oma reisisoov:
visitpaldiski@gmail.com • tel +372 56 882538

Book our 5h guided tour "Hidden gems of Northern Estonia:
coastal cliffs, waterfalls and Paldiski"

<https://www.puhkaeestis.ee/en/hidden-gems-of-northern-estonia-coastal-cliffs-waterfalls-and-paldiski>



KORRALDA OMA ÜRITUS KLOOGARANNA NOORTELAAGRIS!

Suveperioodil 162 ja talveperioodil 37
majutuskohta

Koolitusruumide rent, 300 kohta

Toitlustusteenust osutab OÜ Carawan
Catering

Lisainfo: Helga Eichen, helga.eichen@harno.ee, 5129366,
<https://harno.ee/kloogaranna-noortelaager>



HARIDUS- JA NOORTEAMET



HARIDUS- JA
TEADUSMINISTERIUM

Kraami Koda OÜ valmistab käsitööna
isikupäraseid ja kordumatuid portselanehteid,
mis kaunistavad igat kandjat.

Võta ühendust [kraamikoda@gmail.com!](mailto:kraamikoda@gmail.com)



UNEALLIKA PUURKETATU

* PEAMAJA * AIDAMAJAD * KÜLALISTEMAJA
* PEOPLATSS * GRILLIMIS- JA ISTUMISKOHAD

uneallika.ee
info@uneallika.ee
+372 5303 4774



Anne
KOOGIKODU



@AnneKoogiKodu



+372 5565 3324



koogikodu@gmail.com



LÄÄNE-HARJU VALLA TURISMİKATALOOG

Toimetus: Lääne-Harju Vallavalitsus,
Linda Bauvald, Carmen Kressa

Kaanefoto: Argo Viikvald

Eestikeelseste tekstile toimetaja: Valli Voor

Tõlked: Luisa Tõlkebüroo

Kaart: OÜ Regio

Kujundaja: Marika Piip

Trükk: Lemonprint



KLOOSTRIMETSА

KLOOSTRIMETSА TALUPOOD

SIIDER
SIIDRIŽELEE
SIIDRIÄÄDIKAS
MOOSID
SIIRUP JA MAHLAD

TELLI KODULEHELT
VÕI TULE KÜLASTA
TALUPOODI



KÕIK MEIE TOOTED ON
MAHEMÄRGISTUSEGA!



SIIDRIJUTUD JA
SIIDRI DEGUSTEERIMINE
(ETTETELLIMISEL)



KLOOSTRIMETSА FIDEIKOMISS UÜ,
KORJUSE-VANAPERE, MÄÄRA KÜLA, LÄÄNE-HARJU VALD,
HARJUMAA 76010

WWW.KLOOSTRIMETS.A.EU KLOOSTRIMETSА



ТАВЕРНА
ПЕТРОВСКАЯ
ТАМОЖНЯ

TAVERN PEETRI TOLL
RESTORAN • MUUSEUM



Таможня дает добро!

RESTORAN

Vene köögi maitsed vanaaegses atmosfääris
Russian cuisine in the ancient surrounding
Душевно и по-русски!

MUUSEUM

Näitus • Exhibition • Выставка

Süvaloolised külmrelvad kogu maailmast
Swords and daggers from around the world
Холодное оружие со всего мира



TOURIST INFORMATION PAKRI EXPRESS

Sõiduplaan • Timetable • Расписание

www.peetritoll.ee/pakriexpress

Parim viis linnaga tutvumiseks
The best way to explore the town
Прокатчи с ветерком!



MERE 10, PALDISKI • www.peetritoll.ee • TEL +372 53423425

porikuu

FESTIVAL 2022

1. oktoober - 31. oktoober



Loode-Eesti suurim elamusfestival

Loengud ja õpitoad, kontserdid ja teatrietendused, orienteerumisvõistlused ja matkad, laadad ja käsitööüritused, kohalik gurmee jpm.

Festivali kava vaata:

www.porikuu.ee



LÄÄNE-HARJU KOOSTÖÖKOGU



Saue Vallavalitsus
Saue Rural Municipality Government

ELU KUI PUHKUS
HARKU VALD

Keila



NELJA VALLA KOGU

Saku
vald



EDU VÕTI ON HEA ASUKOHT!

Parim asukoht Sinu logistika-,
tööstuse- ja äritegevusele on
Paldiski Tehnopark



zincpot

TIKI

ALEXELA

TOO OMA TULEVIKUPROJEKT TALLINNA SADAMASSE!

BRING YOUR PROJECT
OF THE FUTURE
TO THE PORT OF
TALLINN!



TALLINNA SADAM PORT OF TALLINN

KEDA ME OOTAME?

Paldiski Lõunasadama tööstusparkides on lai valik kõigi vajalike kommunikatsioonidega krunte, mis annavad teie ettevõttele suurepärase juurdepääsu turgudele.

Ootame tööstusparkidesse nüüdisaegsele ja uuenduslikule tehnoloogiale toetuva ning riikide ja ettevõtete rohe-eesmärke täita aitavaid projekte.

Kui töötate kliimapositiivsete tehnoloogiate kallal, nagu vesiniku- ja tuuleenergia, ning saaksite kasu vahetust juurdepääsust Läänemerele, siis on Tallinna Sadam teie jaoks ainuõige asukoht.



www.ts.ee/tulevikusadam

WHO ARE THE PARKS FOR?

The industrial parks in Paldiski South Harbor have a wide range of plots with all the necessary communications that will give your company great access to markets.

We welcome to our industrial parks projects that are based on modern and innovative technologies and help meet the green goals of countries and companies.

If you work on climate-positive technologies such as hydrogen and wind energy and would benefit from direct access to the Baltic Sea, then the Port of Tallinn is the right place for you.



www.ts.ee/en/port-of-the-future



Kloostri jõe kaldal asub väike luksuslik kärjekujuline maja, kuhu mahub ööbima kuni kolm inimest. Maja on ehitatud põhuplaatidest ja energiaga varustavad seda päikesepaneelid, olemas on kööginurk ja WC/duš. Maja asub puutumata looduse keskel, kus on kohatud nii kitse, rebast, jänest kui ka siili ning jõekäerus on märgatud tegutsemas kopraid.

Ööbida saab igal aastaajal, kuid eriti tore on seda teha kevadest sügiseni kestval hooajal, sest siis annavad saaki kärjeküla permakultuuripeenrad ning külalistel on värsket tomat, kurk ja maitseroheline siitsamast võtta.

Muun OÜ
anneliparlin@gmail.com
Tel +372 5270908





LÄÄNE-
HARJU
VALD



Vald täis elamusi